

# The Chinese-English Intelligence

發行人宗基友

社址：天津第一區陝西路八十三號

營業部電話：二〇〇四五號

中華郵政登記證：京警津字第十號

CNC\$ 1200

Sunday November 16, 1947

華北漢英報

內政部登記證：京警津字第十號

No. 755

## 顧維鈞大使 發表對馬爾計劃不滿 Nanking Dissatisfied With Aid Offer

Washington, Nov. 14. (Reuter)—The Chinese Ambassador, Dr. Wellington Koo, yesterday indicated his Government's dissatisfaction with the time-table and scope of the \$300,000,000 aid programme for China announced by the Secretary of State, Mr. George C. Marshall, this week, when, after a 45-minute conference with Mr. Marshall, he appealed for "Truman Doctrine" assistance to China.

據路透社華盛頓十一日電：顧維鈞大使於昨日下午與美國國務卿馬歇爾會談四十分鐘，後即發表聲明，對美國政府所提之援助中國之計劃，表示不滿，並要求美國政府應予修正。

Dr. Koo told reporters: "We feel that our situation is just as urgent, if not more so than the European situation. China forms part of the whole world picture—the Western Hemisphere, Europe and the Far East are the three legs of a tripod and if you leave one leg unattended the whole tripod will fall."

顧氏對記者稱：「吾人深感吾國之情形，與歐洲之情形，實無異。吾國亦在世界之圖中，佔一重要地位。若歐洲之情形，吾人不能置之不理，則吾國之情形，吾人亦不能置之不理。吾人要求美國政府，應予修正其援助中國之計劃，以適應吾國之需要。」

顧氏又稱：「中國問題應依杜魯門主義之原則，予以解決。中國政府對任何受侵略之國家，均加以援助。」

Dr. Koo added: "Europe is getting an emergency interim and long-range aid—we want the same."

顧氏又稱：「歐洲已獲得緊急之暫時援助以及長期之援助。吾國亦應獲得同等之援助。」

He said that he had travelled from New York, from the United Nations meeting, to get a clarification on the newly announced programme from Mr. Marshall himself and was reporting to his Government immediately.

## 美海軍作戰部長 由鄧福德繼任 New Chief of Naval Operations

Washington, Nov. 14. (Reuter)—President Harry S. Truman has named Admiral Louis E. Denfeld as the United States Navy's Chief of Naval Operations in succession to Admiral Chester W. Nimitz, who is retiring shortly. Admiral Denfeld is at present Commander of the Pacific Fleet.

路透社華盛頓十一日電：杜魯門總統昨日任命鄧福德為美國海軍作戰部長，接替尼米茲。鄧福德現任太平洋艦隊司令。

## 馬賽罷工 全市陷於癱瘓狀態中 New Strike Paralyzes Marseilles

Paris, Nov. 14. (Reuter)—The port of Marseilles, second largest city in France, was completely paralyzed by the new strikes yesterday as troops and mobile guards arrived to restore order after the previous day's Communist-led demonstrations in which one man was killed and 22 hurt.

路透社巴黎十一日電：由於昨日之罷工，法國第二大城市馬賽已完全陷於癱瘓。在日前發生之罷工中，有一人受傷，二十二人被捕。罷工者要求增加工資，並改善工作條件。

罷工者包括建築工人、造船工人、海員、碼頭工人、以及各種工廠工人。罷工導致全市交通中斷，商店關閉，公共服務停頓。

馬賽工會今日將召集集會，以決定罷工之走向。工會表示，如果政府不滿足其要求，罷工將繼續下去。

巴黎麵粉工人昨日開始罷工，要求增加工資。罷工導致全市麵粉供應中斷，麵包店被迫關閉。

馬賽工會今日將召集集會，以決定罷工之走向。工會表示，如果政府不滿足其要求，罷工將繼續下去。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

## 英報評中英商約 Kiverfool Papers Comment On Anglo-Chinese Trade Treaty

London, Nov. 14. (LF)—The "Liverpool Daily Post" reports: "In view of the virtual deadlock now reached in Anglo-Chinese negotiations for a treaty of commerce, the statement made by Dr. Wu Shangkang, leader of the Legislative Yuan delegation before it left for the European is of interest. He suggested that Britain should send a group of experts on industry, commerce, banking and agriculture to China to draft with their Chinese counterparts a commercial policy capable of promoting foreign trade throughout the country."

路透社倫敦十一日電：據利弗福爾日報報導，中英兩國在商約談判上，目前仍處於僵局。英國政府建議派遣專家組赴中國，與中方代表共同起草一份促進貿易之商業政策。

該專家組將包括工業、商業、銀行及農業等領域之專家。專家組之任務是與中方代表共同起草一份商業政策，以促進兩國間之貿易。

馬賽工會今日將召集集會，以決定罷工之走向。工會表示，如果政府不滿足其要求，罷工將繼續下去。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

## 聯合國與西班牙問題 UNO And Spain

London, Nov. 14. (LPS)—The debate in the Political Committee of the United Nations Assembly on Tuesday and Wednesday on the question of the implementation of the Assembly's resolution of last December on the subject of the Franco regime in Spain, has resulted in the adoption of a resolution which leaves the position virtually unchanged.

（中央社華盛頓十一日電）本星期二及星期三，聯合國大會政治委員會在討論關於西班牙之決議案時，結果未能達成任何進展。大會決定，將繼續討論此項決議案。

在十二月十二日之決議案中，大會要求佛朗哥政權撤出西班牙。然而，佛朗哥政權表示，將繼續留在西班牙，並維護其政權。

大會決定，將繼續討論此項決議案。大會呼籲佛朗哥政權撤出西班牙，並恢復西班牙之民主。

馬賽工會今日將召集集會，以決定罷工之走向。工會表示，如果政府不滿足其要求，罷工將繼續下去。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

## 中國函謝英國 國際學生服務社 Help For Students

London, Nov. 14. (The last war has done one good thing: it has brought us closer together than ever. The world is no longer too big for us after all). These are the concluding sentences of a letter written by students of the National Kwai-chow University at Hua Hui, near Kuoyang to the "International Student Service Review" to thank the organization for the gift of a radio.

（中央社倫敦十一日電）中國國立廣州大學學生，頃對此間之國際學生服務社贈送無線電機一具，並致函謝詞。學生們表示，該無線電機將有助於他們與家人及同學之聯繫。

該學生服務社表示，將繼續為中國學生提供各種援助。該社呼籲社會各界，繼續支持該社之工作。

馬賽工會今日將召集集會，以決定罷工之走向。工會表示，如果政府不滿足其要求，罷工將繼續下去。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

## 英國在聯大申明英政府 不以武力強迫巴力士坦分治 Britain Not To Use Force In Palestine To Enforce UNO Decisions

Lake Success, New York, Nov. 14. (Reuter)—Britain would not use her troops to enforce partition of Palestine, Sir Alexander Cadogan, British United Nations delegate, told the Palestine Partition Sub-Committee here yesterday.

路透社紐約十一日電：英國政府昨日在聯合國巴勒斯坦分治小組委員會上表示，英國將不會動用武力，以強制執行聯合國之決議案。

英國代表表示，英國將繼續致力於和平解決巴勒斯坦問題。英國呼籲各方，保持冷靜，並通過對話解決爭端。

馬賽工會今日將召集集會，以決定罷工之走向。工會表示，如果政府不滿足其要求，罷工將繼續下去。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

## 英國婦女參加 海軍後備軍 Women Invited to Join British Navy in Peace

London, Nov. 14. (Reuter)—Women were for the first time in history yesterday invited to join the peacetime British Navy. The Admiralty announced that an estimated number of 10,000 women who served with the Royal Navy during the war and had a good record of at least twelve months' service, would be eligible to join the Women's Royal Naval Reserve in order to build up a "strong reserve of women with a knowledge of the navy to be called up in the event of any future emergency."

路透社倫敦十一日電：英國海軍部昨日首次邀請婦女加入海軍後備軍。海軍部表示，將為具有至少十二個月服役經驗之婦女提供後備軍之職位。

海軍部表示，將繼續為婦女提供各種援助。海軍部呼籲社會各界，繼續支持海軍部之工作。

馬賽工會今日將召集集會，以決定罷工之走向。工會表示，如果政府不滿足其要求，罷工將繼續下去。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

## 烏克蘭 當選為安理會會員 Security Council Deadlock Ends

Lake Success, New York, Nov. 14. (Reuter)—Ukraine was elected by the United Nations General Assembly yesterday to fill the final seat in the Security Council, ending the deadlock which had resulted following the previous inconclusive 11 ballots, when India was also a candidate for the seat.

路透社紐約十一日電：烏克蘭昨日在聯合國大會上當選為安全理事會之成員國。烏克蘭之當選，結束了此前在安全理事會席位爭奪上所造成之僵局。

烏克蘭代表表示，將繼續致力於維護國際和平與安全。烏克蘭呼籲各方，保持冷靜，並通過對話解決爭端。

馬賽工會今日將召集集會，以決定罷工之走向。工會表示，如果政府不滿足其要求，罷工將繼續下去。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

## 南聯華足球隊返國 將在各地舉行比賽 Lien Hwa Football Team To Play In Shanghai

Shanghai, Nov. 14. (Reuter)—The Lien Hwa soccer XI from Malaya, which arrived yesterday afternoon from Hong Kong, will have a short work-out to-day in preparation for their first match tomorrow against the Railway, one of the Chinese League teams which they ought to trounce without difficulty.

路透社上海十一日電：馬來聯邦足球隊昨日抵達上海，並將在明日對陣上海鐵路隊。該隊在抵達上海後，將進行短暫之訓練，以備明日之比賽。

該隊之教練表示，將全力以赴，爭取取得勝利。該隊呼籲上海球迷，前往觀看比賽，並為該隊加油助威。

馬賽工會今日將召集集會，以決定罷工之走向。工會表示，如果政府不滿足其要求，罷工將繼續下去。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

## 英片黑水仙 在滬公演遭反對 Protests Over British Film

Shanghai, Nov. 14. (Reuter)—The proprietors of the Golden Gate and Carlton theatres have been flooded with indignant protests over the showing of the British technicolor film "Black Narcissus," which opened yesterday at both theatres. Members of Roman Catholic religious bodies and students of Aurora University openly charged that the film is an insult to nuns and other religious, while girl students of two big Catholic schools here both run by Canadian and United States nuns, have forwarded a multi-signatured protest to both theatres.

路透社上海十一日電：由於英片《黑水仙》之放映，上海金門及嘉蘭兩家戲院均收到大量抗議信。抗議者認為，該片對修女及宗教人士之描繪，具有侮辱性。

抗議者表示，將繼續向戲院施壓，要求撤換該片。抗議者呼籲社會各界，共同抵制該片之放映。

馬賽工會今日將召集集會，以決定罷工之走向。工會表示，如果政府不滿足其要求，罷工將繼續下去。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

## 英議會訪華團離華後 致我謝函內容 Lord Ammon's Message of Gratitude

Nanking, Nov. 14. (Reuter)—Lord Ammon, leader of the British Parliamentary Goodwill Mission which left here last week after making a tour of China, has sent a message of thanks on behalf of His Majesty's Government to the Chinese Government.

路透社南京十一日電：英國議會訪華團團長阿蒙昨日在南京向中國政府致謝。阿蒙表示，該團在華期間，對中國之發展及文化，留下了深刻印象。

阿蒙表示，將繼續致力於促進中英兩國間之友好關係。阿蒙呼籲中英兩國，繼續加強合作，共同發展。

馬賽工會今日將召集集會，以決定罷工之走向。工會表示，如果政府不滿足其要求，罷工將繼續下去。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。

倫敦：英國紡織業出口，因中國需求增加而呈現增長趨勢。英國紡織業協會表示，中國對英國紡織品之需求，已達歷史最高水平。



